



Covenant  
of Mayors

Committed to urban  
sustainable energy

[www.eumayors.eu](http://www.eumayors.eu)

## BORGMESTERAFTALE



I BETRAGTNING AF, at Det Mellemsstatslige Panel om Klimaændringer har bekræftet, at klimaændringerne er en realitet, og at brugen af energi til menneskelige aktiviteter har hovedansvaret herfor;

I BETRAGTNING AF, at EU den 9. marts 2007 vedtog pakken «En energipolitik for Europa», hvorved EU unilateralt forpligter sig til at nedbringe sine CO<sub>2</sub>-emissioner med 20% inden udgangen af 2020 som resultat af en 20% stigning i energieffektiviteten og en 20% andel af vedvarende energikilder i energimixet;

I BETRAGTNING AF Den Europæiske Unions «Handlingsplan for energieffektivitet: udnyttelse af potentialet», hvori skabelsen af en «Borgmesteraftale» nævnes som prioritet;

I BETRAGTNING AF, at EU's Regionsudvalg understreger, at det er vigtigt at forene lokale og regionale kræfter, eftersom forvaltning på flere niveauer er et effektivt instrument til effektivisering af indsatsen over for klimaændringerne, og derfor slår til lyd for, at regionerne inddrages i Borgmesteraftalen;

I BETRAGTNING AF vores villighed til at følge henstillingerne i Leipzig-charteret om bæredygtige europæiske byer, hvad angår behovet for at forbedre energieffektiviteten;

I BETRAGTNING AF, at vi er bevidste om Aalborg-forpligtelserne, der danner grundlag for de mange fortsatte bestræbelser på at fremme en bæredygtig udvikling og for de lokale Agenda 21 processer;

I BETRAGTNING AF vores erkendelse af, at de lokale og regionale myndigheder og de nationale regeringer har et fælles ansvar for at bekæmpe den globale opvarmning og skal forpligte sig hertil uafhængigt af andre parters forpligtelser;

I BETRAGTNING AF, at byer både direkte og indirekte (gennem de varer og tjenesteydelser, borgerne anvender) tegner sig for mere end halvdelen af de drivhusgasemissioner, som stammer fra brugen af energi, der er forbundet med menneskets aktiviteter;

I BETRAGTNING AF, at EU's forpligtelse til at reducere emissioner kun kan indfries, hvis lokale interessenter, borgerne og deres grupperinger tager del heri;

I BETRAGTNING AF, at de lokale og regionale myndigheder, som repræsenterer det myndighedsniveau, der er tættest på borgerne, er nødt til at gå i spidsen og vise det gode eksempel;

I BETRAGTNING AF, at mange af de tiltag vedrørende energiefterspørgslen og vedvarende energikilder, der er nødvendige for at forhindre klimasammenbrud, hører ind under de lokale myndigheders kompetenceområde eller ikke kan realiseres uden deres politiske opbakning;

I BETRAGTNING AF, at EU's medlemsstater kan drage fordel af en effektiv decentraliseret indsats på lokalt niveau for at opfylde deres forpligtelser, hvad angår reduktion af drivhusgasemissioner;

I BETRAGTNING AF, at de lokale og regionale myndigheder i hele Europa reducerer forureningsstofferne fra den globale opvarmning gennem energieffektivitetsprogrammer, herunder bæredygtig bymobilitet, og ved at fremme vedvarende energikilder;



#### FORPLIGTER VI BORGESTRE OS TIL AT:

**Gå længere end de mål.** EU har opstillet for 2020, så CO<sub>2</sub>-emissionerne i vores respektive regioner reduceres med mindst 20% via gennemførelsen af en bæredygtig energihandlingsplan på de aktivitetsområder, der henhører under vore kompetencer. Forpligtelsen og handlingsplanen vil blive ratificeret gennem vore respektive procedurer:

**Opstille en grundopgørelse over emissioner** som basis for handlingsplanen for bæredygtig energi:

**Indgive handlingsplanen for bæredygtig energi** i løbet af det år, der følger efter vor formelle undertegning af Borgmesteraftalen:

**Tilpasse bystrukturer**, herunder afsætte tilstrækkelige menneskelige ressourcer til at gennemføre de nødvendige tiltag:

**Mobilisere civilsamfundet i vore geografiske områder til at tage del i udviklingen af handlingsplanen** ved at opridse de politikker og foranstaltninger, der er nødvendige for at gennemføre og opfylde planens målsætninger. En handlingsplan vil blive udarbejdet i hvert lokalområde og skal indgives til aftalens sekretariat i løbet af det år, der følger efter undertegningen af aftalen:

**Indgive en gennemførelsesrapport** mindst hvert andet år efter indgivelsen af handlingsplanen med henblik på evaluering, overvågning og verificering:

**Dele vore erfaringer** og knowhow med andre lokale og regionale enheder:

**Afholde energidage eller aftalebydage** i samarbejde med Kommissionen og med andre aktører, så borgerne kan få direkte fordel af de muligheder og fordele, som tilbydes gennem en mere intelligent brug af energi, og regelmæssigt orientere de lokale medier om handlingsplanens forløb:

**Deltage i og bidrage til de årlige EU-konferencer for borgmestre** for bæredygtig energi i Europa:

**Udbrede aftalens budskab** i de relevante fora og især opfordre andre borgmestre til at tilslutte sig aftalen:

**Godkende opsigelse af vort medlemskab af aftalen** under forudsætning af forudgående skriftlig varsling fra sekretariatet i det tilfælde, at:

- i) handlingsplanen for bæredygtig energi ikke er blevet indgivet i løbet af det år, der følger efter den formelle undertegning af aftalen;
- ii) det overordnede mål om mindskelse af CO<sub>2</sub>, der er opstillet i handlingsplanen, ikke overholdes som følge af manglende eller utilstrækkelig gennemførelse af handlingsplanen;
- iii) der ikke er blevet indleveret en rapport i to på hinanden følgende perioder.

## TILSLUTTER VI BORGMESTRE OS

**Kommissionens beslutning om at indføre og finansiere en struktur** af teknisk støtte og reklamestøtte, herunder iværksættelse af evaluerings- og overvågningsredskaber, mekanismer til at fremme udvekslingen af knowhow mellem lokal- og regionalområder og redskaber til fremme af kopiering og mangedobling af effektive foranstaltninger inden for deres budgetrammer;

**Kommissionens ansvar for koordinationen** af EU's borgmesterkonference for et Europa med bæredygtig energi;

**Kommissionens erklærede hensigt om at fremme erfaringsudvekslingen** blandt de deltagende lokale og regionale enheder og tilvejebringe retningslinjer og benchmark-eksempler med henblik på eventuel gennemførelse samt foretage en sammenkædning med eksisterende aktiviteter og netværk, der understøtter de lokale myndigheders rolle i forbindelse med klimabeskyttelse. Disse benchmark eksempler bør blive et centralt led i denne aftale og anføres i bilagene hertil;

**Kommissionens støtte, der sikrer anerkendelse og offentlig synlighed** til byer og kommuner, som tager del i aftalen gennem brug af et særligt logo for «EU-kampagnen for Bæredygtig Energi» og fremme gennem Kommissionens kommunikationsfaciliteter;

**Regionsudvalgets** stærke støtte til aftalen og dens mål som repræsentant for de lokale og regionale myndigheder i EU;

Den hjælp, som de medlemsstater, regioner, provinser, mentorbyer og andre **institutionelle strukturer**, der bakker op om aftalen, giver til mindre kommuner, for at sidstnævnte kan opfylde aftalens betingelser.

## OPFORDRER VI BORGMESTRE

Kommissionen og de nationale myndigheder til at etablere samarbejdsordninger og sammenhængende støttestrukturer, der hjælper underskriverne med at gennemføre vore handlingsplaner for bæredygtig energi;

Kommissionen og de nationale myndigheder til at se aktiviteterne i aftalen som prioriteter i deres respektive støtteprogrammer og informere og inddrage byerne i udarbejdelsen af politikker og støtteordninger vedrørende det lokale niveau inden for rammerne af dens mål.

Kommissionen til at forhandle med de finansielle aktører om at skabe finansielle muligheder for at støtte udførelsen af opgaverne i handlingsplanerne;

De nationale myndigheder til at inddrage de lokale og regionale myndigheder i udarbejdelsen og gennemførelsen af de nationale energieffektivitetshandlingsplaner og de nationale handlingsplaner for vedvarende energikilder;

Kommissionen og de nationale myndigheder til at støtte gennemførelsen af vore handlingsplaner for bæredygtig energi i overensstemmelse med de principper, regler og retningslinjer, som parterne allerede er blevet eller måtte blive enige om på globalt niveau, navnlig inden for rammerne af FN's rammekonvention om klimændringer («klimakonventionen» (UNFCCC)). Hvis vi aktivt bidrager til en reduktion af CO<sub>2</sub>-emissionerne, kunne det også føre til, at der opstilles et mere ambitiøst globalt mål.

VI BORGMESTRE TILSKYNDER ANDRE LOKALE OG REGIONALE MYNDIGHEDER TIL AT TILSLUTTE SIG BORGMESTERAFTALE-INITIATIVET OG ANDRE HOVEDAKTØRER TIL AT FORMALISERE DERES BIDRAG TIL AFTALEN.

## 1. De lokale myndigheders rolle i forbindelse med arbejdets udførelse

Der kan indføres energieffektivitetsforanstaltninger, projekter vedrørende vedvarende energi og andre energirelaterede foranstaltninger på forskellige aktivitetsområder, der henhører under de lokale og regionale myndigheders kompetencer.

- Forbrugere og tjenesteleverandører

Lokale myndigheder har til huse i mange bygninger, som anvender store mængder energi til f.eks. varme og lys. Hvis man i offentlige bygninger griber til energispareprogrammer og -tiltag, vil man kunne opnå store besparelser.

Lokale og regionale myndigheder leverer også en række energiintensive tjenester som f.eks. offentlig transport og gadebelysning – områder, hvor der kan ske forbedringer. Selv i de tilfælde, hvor myndighederne har udliciteret disse tjenester til andre aktører, vil der gennem offentlige indkøb og tjenesteydelseskontrakter kunne gennemføres energibesparende foranstaltninger.

- Planlæggere, udviklere og lovgivere

Fysisk planlægning og organisation af transportsystemet henhører under de fleste lokale og regionale myndigheders ansvarsområde. Strategiske beslutninger vedrørende byudvikling, f.eks. for at undgå en diffus byspredning, kan reducere energiforbruget på transportområdet.

Lokale og regionale myndigheder kan ofte spille en regulerende rolle ved f.eks. at fastsætte standarder for energimæssig ydeevne eller foreskrive, at nye bygninger skal have udstyr til vedvarende energi.

- Rådgivere, motivatorer og rollemodeller

Lokale og regionale myndigheder kan medvirke til at oplyse borgerne, virksomhederne og andre lokale interessenter om, hvordan de kan anvende energien mere effektivt, og opmuntre dem til at gøre det. Oplysningsaktiviteter er vigtige for at få hele samfundet til at bakke op om bæredygtige energipolitikker. Børn er et vigtigt publikum, når det drejer sig om at opnå energibesparelser og realisere projekter vedrørende vedvarende energi, eftersom de vil viderefremme det, som de har lært i skolen. Det er lige så vigtigt, at myndighederne viser et godt eksempel og tjener som forbillede i forbindelse med aktiviteter, der skal fremme bæredygtig energi.

- Producenter og leverandører

Lokale og regionale myndigheder kan fremme energiproduktion lokalt og anvendelsen af vedvarende energikilder. Et godt eksempel herpå er kraftvarmeanlæg eller fjernvarmesystemer, som anvender biomasse. Lokale og regionale myndigheder kan også tilskynde borgerne til at gennemføre projekter vedrørende vedvarende energi ved at yde finansiel støtte til lokale initiativer.

## 2. Referencepunkter for ekspertise («Benchmarks of Excellence»)

«Referencepunkter for ekspertise» defineres som værende de initiativer og programmer, som repræsenterer en global model for effektiv gennemførelse af udviklingskoncepter for bæredygtig energi i bymæssige omgivelser. Referencepunktens repræsentanter fastslår gennem aftalen deres villighed til at dele deres erfaringer med andre og hjælpe byer med at gennemføre tilsvarende fremgangsmåder, hvor dette er relevant og praktisk, og forpligte sig til at fremme overførslen af knowhow ved at udbrede information, herunder retningslinjer, samt deltage i aftaleunderskrivernes arrangementer og det generelle løbende samarbejde med aftalen.

Nye referencepunkter for ekspertise kan tilsluttes aftalen når som helst, såfremt:

- deres potentiale underkastes en teknisk evaluering ved eksperter, der er udpeget af Kommissionen, og disse vurderer potentialet til at være fortrinligt
- de tiltrædes af mindst én borgmester, der har underskrevet aftalen
- de skriftligt forpligter sig til et arbejdsprogram, der skal rette tiltagene mod aftalebyerne, og som omfatter, at sidstnævnte skal rapportere om effekten af deres aktiviteter inden for aftalerammerne.

## 3. Støttestrukturer

Borgmesteraftalen er åben for europæiske byer i alle størrelser. De byer, som på grund af deres størrelse ikke har ressourcer til at foretage en opgørelse eller til at udarbejde en handlingsplan, bør støttes af myndigheder, der har mulighed herfor. Støttestrukturer kan være regioner, lande, provinser, byområder, NUTS III-områder eller mentorbyer. Hver enkelt støttestruktur vil blive eksplicit anerkendt af Kommissionen som en af aftalens nøgleaktører. En særlig skriftlig aftale vil indeholde nærmere oplysninger om graden af inddragelse i aftalen og de særlige betingelser for en sådan inddragelse, herunder beslutningsbeføjelser.